

PCT 関係書類 日英翻訳校閲者募集要項

1. 業務の概要

日本語の PCT 出願書類（特許要約書および特許性報告書）の英語翻訳文を校閲する業務です。

2. 校閲作業手順

翻訳者より定期的（毎週、毎月等）に返却される英語翻訳文（特許要約書、特許性報告書等）を定められた期間内に校閲し、業務発注者宛てに送付します。英語翻訳文を原文と対照し、内容に関する解釈の間違いやミス等を修正していただきます。形式的なチェックだけでなく、ある程度の内容理解が求められます。

3. 応募条件

以下の条件を充足することが必要となります。

- (1) 高いレベルの日本語読解能力を有する英語ネイティブスピーカー、またはネイティブレベルの英語力を有すること。日本人の場合は TOEIC 950 点程度。
- (2) 数年以上の翻訳者としての実務経験を有すること。
- (3) ある程度の特許関連文書の翻訳業務経験を有すること。

4. 待遇

原則在宅勤務とし、出来高払いの業務委託契約（フリーランス外注契約）とします。社内勤務を希望する場合は相談により決定します。

報酬は相談により決定します。

5. 応募方法

履歴書および職務経歴書、並びに簡単な自己PRを含む英文のカバーレターを、Word、Excel または PDF 形式で、国際連携グループ 採用係（recruit-translator@jiii.or.jp）宛てに電子メールでご送付ください。

なお、業務内容、応募条件、待遇等に関するお問い合わせは、上記メールアドレスまでお願いします。